

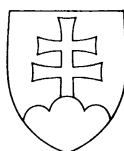
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo : 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9

Košice 24.08.2009



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, písm. c) bod 10, písm. h) bod 1, § 8 ods. 3, § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení a dopĺňa

integrované povolenie

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009 a č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009 pre **prevádzku:**

DZ Energetika

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ:

a) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

súhlas na uskutočnenie stavieb alebo zariadení, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti odpadov

vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti ochrany prírody

vyjadrenie k vydaniu stavebného povolenia, podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

d) stavebné konanie o povolení stavby „Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“, podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie na vykonávanie činnosti vydané IŽP Košice rozhodnutím pod č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009 a č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009 (ďalej len „integrované povolenie“) sa

mení a dopĺňa nasledovne:

Povoľuje uskutočnenie stavby

„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“,

umiestnenej na pozemku parcelné č. 160/1, evidovanom v katastri nehnuteľnosti ako zastavané plochy a nádvoria a v budove Tepláreň súpisné č. 1505 a na pozemku parc. č. 160/2 v katastrálnom území Železiarne, v areáli hutníckeho kombinátu U. S. Steel Košice, s.r.o., ku ktorým má U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice (ďalej len

„stavebník“) vlastnícke právo podľa výpisu z listu vlastníctva č. 753 zo dňa 26.02.2009 vydaného Správou katastra Košice,

stavebníkovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Stavba „Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“ sa podľa predloženej a overenej projektovej dokumentácie člení na tento stavebný objekt a prevádzkový súbor:

Stavebný objekt:

SO 401 Rozvodňa T 02

Predmetom projektovej dokumentácie je realizácia 2 samostatných dvojplášťových havarijných nádrží navzájom prepojených dvoplášťovým potrubím o celkovom objeme 21 m³, ktoré budú opatrené monitorovacou sondou v medziplášti nádrží pre indikáciu úniku priesaku a monitorovania stavu hladiny oleja v havarijných nádržiach. Tieto nádrže budú opatrené penetračným náterom Sika Repair Epo cem modul, vlhkostnou bariérou Sikaflor 82 Epocem a dvojitým náterom Sikard 63N a zabezpečené proti možnému úniku nebezpečných látok do pôdy, povrchových a podzemných vôd.

Prevádzkový súbor:

PS 42 Rozvodňa T 02 - Monitorovanie priesaku havarijnej nádrže

Mesto Košice, pracovisko Košice - Šaca, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad vydalo pod č. A/2009/06487-3/V/Sp zo dňa 24.04.2009 územné rozhodnutie na stavbu **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“**, ktoré dňa 30.04.2009 nadobudlo právoplatnosť.

Účelom realizácie stavby je zabezpečenie havarijnej nádrže pre nakladanie s nebezpečnými látkami, zamedzenie možného úniku nebezpečných látok do pôdy a podzemných vôd a zabezpečenie havarijnej nádrže v súlade s platnou legislatívou.

Podmienky na uskutočnenie stavby

1. Stavba bude uskutočnená podľa projektovej dokumentácie, vypracovanej spoločnosťou EQ Engineers Slovakia, s.r.o. pod archívnym č. 03-0847.4.1 autorizovanými stavebnými inžiniermi Ing. Štefanom Pokrivčákom, č. osvedčenia 1345*Z*4-1,24, Ing. Mariánom Kropuchom, č. osvedčenia 1227*Z*2-3, Ing. Ondrejom Monkom, č. osvedčenia 1769*Z*5-3, Ing. Erikou AL-Husseinovou, č. osvedčenia 4747*Z*11, Ing. Hassanom AL-Husseinom, PhD., č. osvedčenia 4746*Z*13S a č. 0103*A*2-1,4 a Ing. Jozefom Dankom, č. osvedčenia 4313*Z*2-4 overenej v tomto konaní, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia pre stavebníka a Mestskú časť Košice - Šaca. Prípadné zmeny pri uskutočňovaní stavby nesmú byť zrealizované bez predchádzajúceho povolenia IŽP Košice (príslušný špeciálny stavebný úrad).

2. Stavebník v súlade s ustanovením § 75 stavebného zákona zabezpečí vytýčenie stavby oprávnenou fyzickou osobou alebo právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností autorizovaným geodetom a kartografom v súlade s overenou projektovou dokumentáciou.
3. Pred začatím stavby je stavebník povinný zabezpečiť vytýčenie podzemných a nadzemných vedení a ich ochranných pásiem v mieste realizácie stavby a je povinný zabezpečiť ich ochranu, aby nedošlo k ich poškodeniu. Stavebník preukazateľne oboznámi pracovníkov, ktorí budú vykonávať zemné práce s vytýčenou a vyznačenou polohou podzemného vedenia.
4. Stavebník je povinný plniť ustanovenia § 43i ods. 3 stavebného zákona a najmä zabezpečiť, aby stavenisko:
 - a) bolo zabezpečené pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia,
 - b) malo zriadený vjazd a výjazd z komunikácie na prísun stavebných výrobkov, na odvoz zeminy a stavebného odpadu a na prístup vozidiel zdravotníckej pomoci a požiarnej ochrany,
 - c) umožňovalo bezpečné uloženie stavebných výrobkov a stavebných mechanizmov a umiestnenie zariadenia staveniska,
 - d) umožňovalo bezpečný pohyb osôb vykonávajúcich stavebné práce,
 - e) malo zabezpečený odvoz a likvidáciu odpadu,
 - f) bolo zriadené a prevádzkované tak, aby bola zabezpečená ochrana zdravia ľudí na stavenisku a v jeho okolí, ako aj ochrana životného prostredia podľa osobitných predpisov.
5. Stavba bude uskutočnená dodávateľsky, môže ju uskutočňovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov a vedenie uskutočňovania stavby vykoná stavbyvedúci. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice zhotoviteľa stavby najneskôr do 15 dní po jeho určení, súčasne predložiť jeho oprávnenie na uskutočňovanie stavby a doklad, ktorým preukáže, že má zhotoviteľ zabezpečené vedenie stavby stavbyvedúcim.
6. Stavebník je povinný písomne oznámiť na IŽP Košice začatie stavby najneskôr do 15 dní odo dňa jej začatia.
7. Stavebník je povinný podľa § 66 ods. 3 písm. j) stavebného zákona označiť stavbu na viditeľnom mieste štítkom s nasledovnými údajmi:
 - a) označenie stavby,
 - b) označenie stavebníka,
 - c) označenie dodávateľa stavby,
 - d) názov správneho orgánu, ktorý stavbu povolil,
 - e) termín začatia a ukončenia stavby,
 - f) meno a priezvisko zodpovedného stavbyvedúceho.
8. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce technických zariadení, najmä vyhlášku č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, nariadenie vlády č. 510/2001 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.

9. Počas uskutočňovania stavby je stavebník povinný dbať na to, aby nespôsobil škodu na cudzích nehnuteľnostiach a majetku. Prípadné škody spôsobené pri uskutočňovaní stavby je povinný uhradiť v súlade s ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
10. Stavebník môže na výstavbu použiť v súlade s ustanovením § 43f stavebného zákona iba také stavebné výrobky, ktoré sú podľa osobitných predpisov (zákon č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov) vhodné na použitie v stavbe na zamýšľaný účel a majú také vlastnosti, aby bola po dobu predpokladanej životnosti stavby zaručená jej požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia a bezpečnosť pri užívaní.
11. Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať ustanovenia § 48 až § 53 stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a príslušné ustanovenia vyhlášky MŽP SR č. 532/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie (ďalej len vyhláška „MŽP SR č. 532/2002 Z. z.“) a ustanovenia slovenských technických noriem vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.
12. Stavebné mechanizmy musia byť pred výjazdom na cestnú komunikáciu zbavené nečistôt.
13. Stavebník je povinný pri nakladaní s odpadom vzniknutým pri stavebných prácach dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
14. Stavebník je povinný počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, všeobecne platné právne predpisy na úseku ochrany vôd a ustanovenia príslušných technických noriem vzťahujúce sa na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami.
15. Na stavbe musí byť po celý čas výstavby k dispozícii projektová dokumentácia na uskutočnenie stavby overená IŽP Košice v tomto konaní, potrebná na uskutočňovanie stavby a na výkon štátneho stavebného dohľadu.
16. Stavebník je povinný umožniť orgánom štátneho stavebného dohľadu a nimi prizvaných znalcov vstupovať na stavenisko, do stavby a nazeráť do jej projektovej dokumentácie. Je povinný bezodkladne ohlásiť IŽP Košice závary na stavbe, ktoré ohrozujú jej bezpečnosť a životy či zdravie osôb.
17. V prípade výskytu materiálov obsahujúcich azbestové vlákna je stavebník povinný postupovať v súlade s nariadením vlády SR č. 39/2002 Z. z. o ochrane zdravia pri práci s azbestom, hlavne v kábelových priestoroch.
18. Stavebník je povinný zabezpečiť vedenie stavebného denníka až do skončenia stavebných prác na stavbe. Stavebný denník musí obsahovať všetky dôležité údaje o stavebných prácach na stavbe vrátane zápisov z vykonaných kontrolných skúšok.
19. Stavebník je povinný stavbu dokončiť do 31.12.2009.

20. Súčasťou projektovej dokumentácie stavby overenej v tomto konaní je aj Projekt organizácie výstavby, ktorého súčasťou je koncepcia zariadenia staveniska. Pre účely zariadenia staveniska sa budú využívať plochy a existujúce objekty U. S. Steel Košice, s.r.o. a osadia sa 4 ks mobilných buniek, ktoré budú využívané ako odpočívareň, kancelária, šatňa s umývárňou, ekologické WC a sklad náradia a materiálu.
21. Stavebník zabezpečí odstránenie objektov zariadenia staveniska v lehote do 2 týždňov od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, resp. požiadava o zmenu užívania týchto objektov.
22. Stavebník je povinný v zmysle odborného stanoviska **Technickej inšpekcie, a.s., pracovisko Košice** k projektovej dokumentácii stavby vydanom pod č. 1068/3/2009 zo dňa 19.03.2009 dopracovať v projektovej dokumentácii v procese výstavby:
 - a) v projektovej dokumentácii aplikovať aktuálne predpisy,
 - b) v projektovej dokumentácii prehodnotiť zaradenie VTZ EZ v zmysle vyhlášky č. 718/2002 Z. z.
 - c) v projektovej dokumentácii dopracovať požiadavky STN 33 3201:2004 čl. 7.7.1.2 pre riešenie nádrží.
23. Pri realizácii stavby je stavebník povinný dodržiavať podmienky U. S. Steel Košice, s.r.o., odbor ITES, Generel USSKE uvedené v stanovisku č. 408/2009 zo dňa 07.05.2009 k projektovej dokumentácii stavby:
 - a) pri spracovaní ďalšieho stupňa PD je potrebné zaistiť prešetrenie existujúcich inžinierskych sietí v blízkosti výkopov pre projektované objekty a riešenie odsúhlasiť s vlastníkami a správcami dotknutých inžinierskych sietí, okolitých objektov, územia a Generelom USSK,
 - b) pred začatím stavebných prác je potrebné vyznačiť všetky podzemné inžinierske siete v predmetnej oblasti riešenia, aby nedošlo k ich poškodeniu a zabezpečiť Povolenie na zemné práce U/VT/03,
 - c) ďalší stupeň projektovej dokumentácie odsúhlasiť s vlastníkami a správcami dotknutých inžinierskych sietí, okolitých objektov a územia,
 - d) jedna sada projektu pre realizáciu stavby skutočného vyhotovenia stavby a kompletne porealizačné zameranie stavby v jednom výťlačku a forme DWG-DOC-XLS doručiť na Generel USSK.
24. Stavebník je povinný pri realizácii stavby dodržať podmienky uvedené v súhlase Úradu pre reguláciu železničnej dopravy, Sekcia špeciálneho stavebného úradu, pracovisko Košice (ďalej len „ÚRŽD“) pre uskutočnenie stavby č. 332/2009/S4-V-Kk zo dňa 16.03.2009:
 - a) stavebník je povinný časť stavby umiestnenú v obvode dráhy uskutočniť podľa overenej projektovej dokumentácie ÚRŽD,
 - b) pred začatím stavebných prác je stavebník povinný:
 - prerokovať so správcom vlečkového systému U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Doprava postup výstavby a zabezpečiť ochranu stavby dráhy a koľajovej prevádzky počas výstavby,
 - vykonať prieskum existencie podzemných dráhových vedení a zariadení na stavenisku, podľa výsledkov tohto prieskumu zabezpečiť ich vytýčenie a počas výstavby aj ochranu vytýčených vedení a zariadení tak, ako určia správcovia v protokoloch z vytýčenia,

- c) zmeny stavby oproti overenej projektovej dokumentácie ÚRŽD je možné zrealizovať iba s predchádzajúcim súhlasom ÚRŽD,
 - d) pri uskutočnení prác v obvode dráhy je stavebník povinný zabezpečiť udržiavanie poriadku na pracovisku a priebežne vykonávať také opatrenia, aby nedošlo k narušeniu stavby dráhy, k ohrozeniu alebo obmedzeniu koľajovej prevádzky a ohrozeniu ľudí pohybujúcich sa na stavenisku.
25. Dokončenú stavbu môže stavebník v súlade s ustanoveniami stavebného zákona užívať len na základe kolaudačného rozhodnutia vydaného IŽP Košice vydané na základe písomného návrhu stavebníka.
26. V návrhu na kolaudačné rozhodnutie stavby stavebník uvedie súpis zmien vykonaných počas uskutočňovania stavby **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“** oproti projektovej dokumentácii stavby overenej IŽP Košice v tomto konaní, a k návrhu pripojí doklady podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
- a) stavebný denník,
 - b) doklady od dodávateľa stavby, certifikáty konštrukčných a izolačných materiálov, náterov hmôt, použitých pri realizácii novej havarijnej nádrže, dokladujúce jej odolnosť proti účinkom transformátorového oleja a doklad o skúške nepriepustnosti havarijnej nádrže a potrubných rozvodov
 - c) doklady o výsledkoch predpísaných skúšok,
 - d) doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, doklady o splnení technických požiadaviek na novoinštalované a použité výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa vyhlášky MŽP SR 264/1999 Z. z., nariadenia vlády č. 576/2001 Z. z. a nariadenia vlády č. 310/2004 Z. z v znení neskorších predpisov,
 - e) certifikáty preukázania zhody použitých materiálov a zabudovaných stavebných výrobkov, vyhlásenia o zhode vydané výrobcami alebo dovozcami na výrobky, ktoré sú určenými výrobkami podľa aproximačných nariadení vlády Slovenskej republiky,
 - f) doklady o spôsobilosti technických zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku,
 - g) doklady o spôsobe zneškodnenia odpadov vzniknutých stavebnou činnosťou pri uskutočňovaní stavby,
 - h) aktualizovaný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku schválený SIŽP, IŽP Košice, odborom inšpekcie ochrany vôd,
 - i) zdokladovať splnenie podmienok tohto rozhodnutia uvedených v časti Podmienky na uskutočnenie stavby.
27. So stavbou sa nesmie začať pokiaľ toto rozhodnutie nenadobudlo právoplatnosť. Toto rozhodnutie stráca platnosť v časti I. Povoľuje uskutočnenie stavby, ak sa so stavbou **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“** nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť.

Rozhodnutie o námietkach účastníkov stavebného konania:

Účastníci stavebného konania nevzniesli žiadne námietky ani pripomienky k uskutočneniu stavby **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“**.

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania sú uvedené v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia.

Integrované povolenie vydané rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009 a č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009 s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

Odôvodnenie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3, písm. c) bod 10, písm. h) bod 1, § 8 ods. 3, § 8 ods. 7 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a podľa § 66 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov **vydáva** zmenu integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj stavebné povolenie na uskutočnenie stavby **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“** v prevádzke **DZ Energetika** na základe žiadosti prevádzkovateľa **U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice** zo dňa 14.05.2009.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je stavebné povolenie pre uskutočnenie stavby podľa § 66 stavebného zákona a § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, súhlas na vykonávanie činnosti, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a vyjadrenie ochrany prírody a krajiny k vydaniu stavebného povolenia pre uskutočnenie stavby podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Podaním žiadosti bolo začaté konanie o zmene integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je stavebné konanie pre uskutočnenie stavby **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“**.

Prevádzkovateľ k žiadosti o vydanie zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj vydanie stavebného povolenia na uskutočnenie stavby **„Ochrana podzemných vôd 3 -**

Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“, predložil nasledovné doklady:

- a) doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku podľa pol. č. 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 331,50 eura,
- b) list vlastníctva č. 753 zo dňa 26.02.2009,
- c) kópia z katastrálnej mapy,
- d) projektová dokumentácia stavby vypracovaná oprávnenými osobami,
- e) fotokópie osvedčení a splnomocnenia spracovateľov projektovej dokumentácie,
- f) vyjadrenia, súhlasy a stanoviská dotknutých orgánov k stavebnému konaniu.

Stavba **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2**“ bude realizovaná na pozemku parcelné č. 160/1, evidovanom v katastri nehnuteľnosti ako zastavané plochy a nádvorja a v budove Tepláreň súpisné č. 1505 a na pozemku parc. č. 160/2 v katastrálnom území Železiarne, v areáli hutníckeho kombinátu U. S. Steel Košice, s.r.o., ku ktorým má U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice (ďalej len „stavebník“) vlastnícke právo podľa výpisu z listu vlastníctva č. 753 zo dňa 26.02.2009 vydaného Správou katastra Košice.

Mesto Košice, pracovisko Košice - Šaca, ako vecne a miestne príslušný stavebný úrad vydalo pod č. A/2009/06487-3/V/Sp zo dňa 24.04.2009 územné rozhodnutie na stavbu **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2**“, ktoré dňa 30.04.2009 nadobudlo právoplatnosť.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods.2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ posúdil, a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil žiadateľa, účastníkov konania, dotknutú obec a dotknuté orgány o začatí konania dňa 12.06.2009. Nakoľko predmetom konania o zmene integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je stavebné konanie, nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice v súlade s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ **upustil od niektorých úkonov (zverejnenia na internetovej stránke a úradnej tabuli)**. Súčasne v súlade s ustanovením § 61 stavebného zákona IŽP Košice ako špeciálny stavebný úrad dňa 12.06.2009 oznámil začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku, ktorého súčasťou je uskutočnenie zmeny stavby **„Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2**“ ďalším účastníkom konania vymedzeným v ustanovení § 59 stavebného zákona a dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126 stavebného zákona.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom **30 dňovú lehotu**.

Po uplynutí 30 dňovej lehoty IŽP Košice v súlade s ustanovením § 13 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a v súlade s ustanovením § 61 ods. 1 stavebného zákona IŽP Košice listom zo dňa 17.07.2009 nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 05.08.2009.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 29.04.2009, za prítomnosti zástupcov IŽP Košice, U. S. Steel Košice, s .r. o. a zástupcu projektantov projektovej dokumentácie, bola v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, § 61 ods. 1 stavebného zákona a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Bola prerokovaná žiadosť, podstatné podmienky

rozhodnutia, pripomienky a námety účastníkov konania a dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti a projektovej dokumentácii stavby „**Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2**“:

- Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOPaK, č. 2009/01813-2/Sep zo dňa 24.06.2009,
- Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠS manažmentu environmentálnych rizík, listom č. 2009/01031-2/JAK zo dňa 26.03.2009,
- Krajský úrad v Košiciach, odbor ŽP- ŠVS, č. 2009/00537 zo dňa 12.07.2009,
- MČ Košice – Šaca, Železiarská 9 040 15 Košice- Šaca, záväzné stanovisko č. 1035-5/2009/Iž zo dňa 10.07.2009,
- Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice, odborné stanovisko č. 1068/3/2009 zo dňa 19.03.2009,
- Mesto Košice, č. A/2009/10760 zo dňa 16.07.2009,
- Úrad pre reguláciu železničnej dopravy, sekcia špeciálneho stavebného úradu, č. 1078/2009/S4-V-Kk zo dňa 29.07.2009,
- Mesto Košice, stavebný úrad pracovisko Šaca Košice - Šaca, záväzné stanovisko č. A/2009/10750-2/V/Sp zo dňa 22.06.2009,
- Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, č. ORHZ-1517-3/2009 zo dňa 23.03.2009.

Z účastníkov konania a dotknutých orgánov mali k vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj stavebné konanie tieto pripomienky a námety:

- 1) **Technická inšpekcia, a.s., pracovisko Košice** v odbornom stanovisku k projektovej dokumentácii stavby vydanom pod č. 1068/3/2009 zo dňa 19.03.2009 uviedla nedostatky, ktoré je potrebné dopracovať v projektovej dokumentácii v procese výstavby:
 - a) v projektovej dokumentácii aplikovať aktuálne predpisy,
 - b) v projektovej dokumentácii prehodnotiť zaradenie VTZ EZ v zmysle vyhlášky č. 718/2002 Z. z.,
 - c) v projektovej dokumentácii dopracovať požiadavky STN 33 3201:2004 čl. 7.7.1.2 pre riešenie nádrží.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky a zapracoval ich do bodu č. 22 časť Podmienky na uskutočnenie stavby tohto rozhodnutia.

- 2) **U. S. Steel Košice, s.r.o., odbor ITES, Generel USSKE** vo svojom stanovisku č. 408/2009 zo dňa 07.05.2009 k projektovej dokumentácii stavby uviedol tieto podmienky:
 - a) pri spracovaní ďalšieho stupňa PD je potrebné zaistiť prešetrenie existujúcich inžinierskych sietí v blízkosti výkopov pre projektované objekty a riešenie odsúhlasiť s vlastníkami a správcami dotknutých inžinierskych sietí, okolitých objektov, územia a Generelom USSK,
 - b) pred začatím stavebných prác je potrebné vyznačiť všetky podzemné inžinierske siete v predmetnej oblasti riešenia, aby nedošlo k ich poškodeniu a zabezpečiť Povolenie na zemné práce U/VT/03,
 - c) ďalší stupeň projektovej dokumentácie odsúhlasiť s vlastníkami a správcami dotknutých inžinierskych sietí, okolitých objektov a územia,
 - d) jedna sada projektu pre realizáciu stavby skutočného vyhotovenia stavby a kompletne porealizačné zameranie stavby v jednom výťlačku a forme DWG-DOC-XLS doručiť na Generel USSK.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky a zapracoval ich do bodu č. 23 časť Podmienky na uskutočnenie stavby tohto rozhodnutia.

3) Krajský úrad životného prostredia Košice, ŠVS vo vyjadrení č. 2009/00537 zo dňa 12.07.2009 súhlasil s vydaním zmeny integrovaného povolenia v predmetnej veci, a zároveň žiadal, aby v súhlase, ktorý bol predmetom zmeny, boli uplatnené nasledovné podmienky:

A. Základné technické údaje a stručný popis – uviesť údaje z PD (popis SO a PS, umiestnenie, skladba izolačných vrstiev, použitý stavebný materiál).

B. Podmienky

- 1.** Ku kolaudácii stavby predložiť certifikáty konštrukčných a izolačných materiálov, náterov hmôt, použitých pri realizácii novej havarijnej nádrže, dokladujúce jej odolnosť proti účinkom transformátorového oleja a doklad o skúške nepriepustnosti havarijných nádrží a potrubných rozvodov.
- 2.** Vybaviť prevádzku špeciálnymi prístrojmi a technickými prostriedkami potrebnými na zneškodnenie úniku transformátorového oleja do vôd alebo prostredia súvisiaceho s vodami.
- 3.** Týmto súhlasom nie je dotknutá povinnosť prevádzkovateľa zabezpečovať priebežné plnenie ďalších opatrení pri zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, vyplývajúcich z § 39 vodného zákona a § 2 až § 4 Vyhlášky MŽP SR č. 100/2005 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.“

IŽP Košice k vyššie uvedenému vyjadreniu uvádza, že podmienky A. a B.1 zapracoval do časti „Povoľuje uskutočnenie stavby“ a do bodu č. 26 časť „Podmienky na uskutočnenie stavby“ tohto rozhodnutia. Podmienky B.2 a B.3 sú zapracované v podmienkach integrovaného povolenia.

4) Úrad pre reguláciu železničnej dopravy, Sekcia špeciálneho stavebného úradu, pracovisko Košice (ďalej len „ÚRŽD“) vo svojom súhlase č. 332/2009/S4-V-Kk zo dňa 16.03.2009 pre uskutočnenie časti stavby zasahujúcej do obvodu dráhy uviedol tieto podmienky:

a) stavebník je povinný časť stavby umiestnenú v obvode dráhy uskutočniť podľa overenej projektovej dokumentácie ÚRŽD,

b) pred začatím stavebných prác je stavebník povinný:

- prerokovať so správcom vlečkového systému U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Doprava postup výstavby a zabezpečiť ochranu stavby dráhy a koľajovej prevádzky počas výstavby,
- vykonať prieskum existencie podzemných dráhových vedení a zariadení na stavenisku, podľa výsledkov tohto prieskumu zabezpečiť ich vytýčenie a počas výstavby aj ochranu vytýčených vedení a zariadení tak, ako určia správcovia v protokoloch s vytýčenia,

c) zmeny stavby oproti overenej projektovej dokumentácie ÚRŽD je možné zrealizovať iba s predchádzajúcim súhlasom ÚRŽD,

d) pri uskutočnení prác v obvode dráhy je stavebník povinný zabezpečiť udržiavanie poriadku na pracovisku a priebežne vykonávať také opatrenia, aby nedošlo k narušeniu stavby dráhy, k ohrozeniu alebo obmedzeniu koľajovej prevádzky a ohrozeniu ľudí pohybujúcich sa na stavenisku.

IŽP Košice posúdil vznesené pripomienky a zapracoval ich do bodu č. 25 časť Podmienky na uskutočnenie stavby tohto rozhodnutia.

Ostatní účastníci konania a dotknuté orgány nevzniesli v priebehu integrovaného povoľovania, ktorého súčasťou je aj stavebné konanie na uskutočnenie stavby „**Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2**“ pripomienky a námety.

Predmetom vydania tohto rozhodnutia boli podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ konania:

a) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

o udelenie súhlasu na uskutočnenie stavieb alebo zariadení, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových alebo podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti odpadov

o vyjadrenie v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva, podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

c) v oblasti ochrany prírody

o vyjadrenie k vydaniu stavebného povolenia, podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ,

d) stavebné konanie o povolení stavby „Ochrana podzemných vôd 3 - Rekonštrukcia havarijnej nádrže transformátorovej rozvodne TO2“, podľa § 8 ods. 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Predmetom prerokovania na ústnom pojednávaní boli len pripomienky a námety, ktoré boli odôvodnené a dôvody, ktoré smerovali k obsahu žiadosti a k vykonávaniu činnosti v prevádzke.

IŽP Košice preskúmaním predloženej žiadosti vrátane priložených dokladov a projektovej dokumentácie v súlade s ustanovením § 62 ods. 1 až 3 stavebného zákona zistil, že uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavby bola vypracovaná oprávnenými projektantmi a spĺňa požiadavky na uskutočnenie stavby.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, a preto rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef Gornal'
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Tibor Duchonovič, GM pre environment, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Zlatica Lucskaiová, manažér projektu, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
3. Mesto Košice, zastúpené primátorom mesta, Tr. SNP 48/A, 040 11 Košice
4. Mestská časť Košice – Šaca, zastúpená starostom, Železiarská 9, 040 15 Košice
5. Ing. Štefan Pokrivčák, B. Nemcovej 1, 044 14 Čaňa
6. Ing. Hassan Al-Hussein, PhDr., Železiarská 68, 040 15 Košice - Šaca
7. Ing. Jozef Danko, U.S.Steel Košice, s.r.o., závod ITES - generel, Vstupný areál U.S.Steel, 044 54 Košice

Na vedomie:

1. Krajský úrad v Košiciach, odbor ŽP, ŠVS,
2. Obvodný úrad životného prostredia Košice, ŠSOH, ŠSOPaK
3. U. S. Steel Košice, s. r. o., DZ Energetika
4. Mesto Košice, odd. výstavby a ŽP, pracovisko Košice - Šaca
5. Ministerstvo obrany SR, Správa nehnuteľného majetku a výstavby Košice
6. Technická inšpekcia, pracovisko Košice
7. Inšpektorát práce Košice
8. Obvodný úrad Košice, odbor krízového riadenia
9. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach
10. Obvodný úrad životného prostredia Košice, odbor ochrany ovzdušia, odpadového hospodárstva a priemyselných havárií, ŠSER
11. Úrad pre reguláciu železničnej dopravy, sekcia špeciálneho stavebného úradu, pracovisko Košice, Štefánikova 60, Košice 040 01
12. U. S. Steel Košice, s.r.o., DZ Doprava, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

Prílohy č. 1

Mená a adresy ostatných účastníkov stavebného konania.

1. Ing. Štefan Pokrivčák, B. Nemcovej 1, 044 14 Čaňa
2. Ing. Hassan Al-Hussein, PhDr., Železiarská 68, 040 15 Košice - Šaca
3. Ing. Jozef Danko, U.S.Steel Košice, s.r.o., závod ITES - generel, Vstupný areál U.S.Steel, 044 54 Košice
4. Ing. Ondrej Monka, Komenského 584/9, 058 01 Poprad
5. Ing. Erika Al-Husseinová, Železiarská 68, 040 15 Košice - Šaca
6. Ing. Marián Kropuch, Jihlavská 4, 040 01 Košice